

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

### DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

**Oggetto:** Autorizzazione all'impegno dell'importo derivante dal disinvestimento parziale delle quote dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" per trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige ai sensi della legge regionale n. 1 del 17 febbraio 2017

#### IL PRESIDENTE

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., con il quale sono state approvate le disposizioni applicative della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni, relative tra l'altro al recepimento del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni ed integrazioni concernente il recepimento delle nuove norme in materia di bilancio e contabilità per gli enti pubblici;

Vista la deliberazione del Consiglio regionale del 9 dicembre 2020, n. 19, di approvazione del bilancio di previsione per gli anni 2021-2022-2023;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2021-2022-2023 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 65 del 22 dicembre 2020 e s.m.;

Vista la deliberazione del Consiglio regionale del 21 luglio 2021, n. 23, riguardante l'approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2021-2022-2023;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 3 agosto 2021, n. 50, di approvazione della prima variazione del

### DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

**Betrifft:** Zweckbindung des sich aufgrund der teilweisen Desinvestition von Anteilen des Investitionsfonds "Euregio Minibond" ergebenden Betrages zwecks Übertragung an die Region Trentino-Südtirol im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017

#### DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen, mit der die Anwendungsmodalitäten des Regionalgesetzes Nr. 3 "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region" mit seinen späteren Änderungen genehmigt worden sind, die unter anderen die Übernahme des Legislativdekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend die neuen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Buchhaltung und des Haushalts der öffentlichen Körperschaften zum Gegenstand haben;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalrates Nr. 19 vom 9. Dezember 2020, mit dem der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2021-2022-2023 genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 65 vom 22. Dezember 2020 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2021-2022-2023 mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalrates Nr. 23 vom 21. Juli 2021 betreffend die Genehmigung der ersten Änderung des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates für die Finanzjahre 2021-2022-2023;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 50 vom 3. August 2021, mit dem die erste Änderung des

bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale per gli anni 2021-2022-2023;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 20 gennaio 2016, n. 199, la quale prevede che le competenze, in merito alla gestione del patrimonio in termini di indirizzo, rimangono in capo al Presidente e rispettivamente all'Ufficio di Presidenza;

Vista la legge regionale n. 1 del 17 febbraio 2017, relativa alle disposizioni in materia di finanziamento del Consiglio regionale e in particolare l'art. 2, comma 2, la quale prevede che il disinvestimento delle somme del Consiglio regionale impiegate in strumenti finanziari vengono trasferite al bilancio regionale;

Vista la nota di Euregio Plus SGR S.p.a., gestore del Fondo di investimento "Euregio Minibond", del 19 aprile 2021, prot. n. 1430-A con la quale era stato comunicato al Consiglio regionale che con delibera del 29 marzo 2021 il Consiglio di amministrazione di Euregio Plus SGR S.p.A. aveva deliberato di effettuare un rimborso parziale anche nei confronti del Consiglio regionale corrispondente ad euro 6.229,41 pro-quota, per un importo complessivo di euro 12.458.820,00;

Visto il decreto del Presidente n. 27 del 10 giugno 2021, relativo all'accertamento delle entrate derivanti dal disinvestimento parziale delle quote dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" pari ad euro 12.458.820,00;

Visto che le somme accertate dovranno essere impegnate al capitolo 291 - piano finanziario U.1.04.01.02.999 per il trasferimento alla Regione delle somme introitate dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" in applicazione dell'art. 2 della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1;

d e c r e t a

1. di autorizzare il trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige delle somme disinvestite dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" per l'importo di euro 12.458.820,00 come previsto dalla legge regionale del 17 febbraio 2017, n. 1;

Gebarungshaushalts des Regionalrates für die Jahre 2021-2022-2023 genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 199 vom 20. Jänner 2016, der vorsieht, dass der Präsident bzw. das Präsidium des Regionalrates für die Verwaltung des Vermögens, und zwar im Sinne der Ausrichtung, zuständig ist;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 1 vom 17. Februar 2017 "Bestimmungen zur Finanzierung des Regionalrates", im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 2 Absatz 2, der vorsieht, dass die vom Regionalrat desinvestierten Beträge in den Haushalt der Region übertragen werden;

Nach Einsicht in das Schreiben der mit der Gebarung des Investitionsfonds „Euregio Minibond“ betrauten Sparverwaltungsgesellschaft Euregio Plus AG vom 19. April 2021, Prot. Nr. 1430-E, mit welchem dem Regionalrat mitgeteilt worden ist, dass der Verwaltungsrat der Sparverwaltungsgesellschaft Euregio Plus AG mit dem Beschluss vom 29. März 2021 beschlossen hat, auch gegenüber dem Regionalrat eine Teilrückerstattung im Ausmaß von 6.229,41 Euro pro Anteil für einen Gesamtbetrag in Höhe von 12.458.820,00 Euro vorzunehmen;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten Nr. 27 vom 10. Juni 2021 betreffend die Feststellung der Einnahmen aus der teilweisen Desinvestition der Anteile aus dem Investitionsfonds „Euregio Minibond“ in Höhe von 12.458.820,00 Euro;

Angesichts der Tatsache, dass die festgestellten Beträge für die in Anwendung des Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 vorgesehene Rückführung an die Region der vom Investitionsfonds „Euregio Minibond“ eingehobenen Beträge auf dem Kapitel 291 - Finanzplan U.1.04.01.02.999 - zweckgebunden werden müssen;

v e r f ü g t

1. Die Übertragung der vom Investitionsfonds „Euregio Minibond“ desinvestierten Mittel im Ausmaß von 12.458.820,00 Euro an die Region Trentino-Südtirol, so wie laut Regionalgesetz Nr. 1 vom 17. Februar 2017 vorgesehen, wird ermächtigt.

2. di impegnare l'importo complessivo di euro 12.458.820,00 al capitolo 291 "Trasferimento alla Regione delle somme disinvestite dal Fondo di garanzia ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1" dell'esercizio finanziario 2021, piano finanziario U.1.04.01.02.999 e di trasferirlo alla Regione Trentino-Alto Adige;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento nel termine di 60 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 02.07.2010 n. 104 "Codice del processo amministrativo";
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica nel termine di 120 giorni dalla conoscenza dello stesso, ai sensi del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

2. Der Gesamtbetrag im Ausmaß von 12.458.820,00 Euro wird auf dem Kapitel 291 "Rückführung an die Region – im Sinne des Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 – der aus dem Garantiefonds desinvestierten Beträge" des Finanzjahres 2021, Finanzkontenplan U.1.04.01.02.999 zweckgebunden und an die Region Trentino-Südtirol überwiesen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 des GvD Nr. 104 „Verwaltungsprozessordnung“ vom 2. Juli 2010 innerhalb 60 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der innerhalb 120 Tagen ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

#### IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -  
(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370/2018 e s.m.

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Stefan Untersulzner -  
(firmato digitalmente)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO

- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370/2018 mit n. Ä.

DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -  
(digital signiert)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT

- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)